

Bulletin 384 der Association Autrichienne à Paris, April 2017

Liebe Mitglieder, liebe Freunde der Association!

Nach dem Erfolg der Feier zum 60 jährigen Jubiläum der Association im vergangenen Jahr, haben wir für unser heuriges Sommerfest einen Cocktail vorgesehen. Bei swingender Musikbegleitung und österreichischen Spezialitäten freuen wir uns auf ein Wiedersehen am 1. Juni in den Repräsentationsräumen der Österreichischen Botschaft.

Ihr Vorstand

PS: Die PDF Version des Bulletins finden Sie [hier](#).

Veranstaltungskalender:

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung
27.04.17	19:30	AAP Business Club
02.05.17	15:00	Damencafé
16.05.17	19:30	Apéro-après-boulot
18.05.17	18:45	Theaterabend
01.06.17	19:00	Sommerfest
06.06.17	15:00	Damencafé
11.06.17	15:00	Theater Th. Bernhard
12.06.17	18:00	Ausgleich Österr.-Ung.
22.06.17	16:00	Besuch der UNESCO
25.06.17	Ab 11h	Golftag
17.09.17	11:00	Hôtel de la Païva

AAP Sommercocktail in der Österreichischen Botschaft mit Boogie-Woogie am 1. Juni



© Viorel Munteanu



Die Association lädt zu einem Cocktail in die Repräsentationsräume der Österreichischen Botschaft ein. Unser langjähriges Mitglied Mag. Richard LOIDL, unter anderem für Musikevents wie [Shake-The-Lake](#) und zahlreiche Auftritte in Frankreich bekannt, wird gemeinsam mit dem französischen Boogie-Woogie Pianisten Jean-Pierre BERTRAND die Veranstaltung musikalisch untermalen. Dazu gibt es ein Buffet mit Österreichischen Spezialitäten und Weinen. Wir bedanken uns herzlich bei Geschäftsträgerin Frau Mag. Ulrike BUTSCHEK für die Zurverfügungstellung der Räumlichkeiten.

Datum/Uhrzeit Donnerstag, 1. Juni. Beginn 19h00. Eintritt ab 18h45

Ort Österreichische Botschaft, 6 rue Fabert, 75007 Paris

Kostenbeitrag 45 € für Mitglieder / 55 € für Nichtmitglieder

Anmeldung Mit beiliegendem Abschnitt. **Anmeldeschluss: 24. Mai**

Ein Lichtbildausweis ist zum Einlass in die Botschaft unbedingt erforderlich.

AAP Business Club am Donnerstag, 27. April 2017 um 19h30



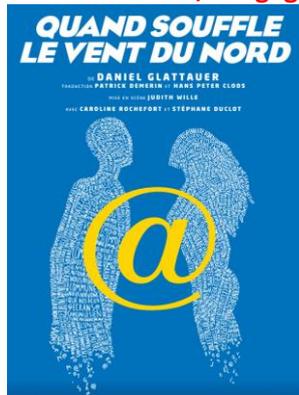
Mag. Herwig STEININGER, Generaldirektor der französischen Niederlassung des österreichischen Paradeunternehmens DOKA, wird darstellen, wie aus einem Familienbetrieb aus Amstetten ein weltweit agierender Marktführer der Schalungstechnik geworden ist und welche Strategien und Maßnahmen hierzu speziell für den französischen Markt notwendig waren.

Anschließend gibt es Gelegenheit zum Networking bei einem Cocktail.

Datum/Uhrzeit **Donnerstag 27. April um 19:30**

Ort ADVANTAGE AUSTRIA, 6 Avenue Pierre Ier de Serbie, 75116 Paris
Kostenbeitrag 25 € für Business Club Mitglieder / 30 € für Nichtmitglieder
Anmeldung Informationen und das Anmeldeformular finden Sie [hier](#).

Theaterbesuch ‚Gut gegen Nordwind‘ im Théâtre du Lucernaire, 18. Mai um 19h00



Eine zeitgenössische Komödie (in französischer Sprache) nach dem Bestseller des österreichischen Autors Daniel GLATTAUER. Eigentlich will Emmi eine Zeitschrift kündigen, doch durch einen Tippfehler landen ihre E-Mails im Posteingang von Leo. Aus Höflichkeit antwortet er ihr. Aus dem anfänglichen Geplänkel entwickelt sich schnell ein intensiver Schlagabtausch und es passiert das Unvermeidliche: Beschleunigt durch die Unverbindlichkeit des Internets beginnen zwischen Emmi und Leo bald heftig die Funken zu sprühen. Es scheint, als sei es nur eine Frage der Zeit bis es zu einem ‚realen‘ Treffen zwischen Emmi und Leo kommen wird.

Diese Aufführung wird vom Österreichischen Kulturforum unterstützt.

Datum/Uhrzeit

Donnerstag 18. Mai um 18h45

Ort

Théâtre du Lucernaire, 53 rue Notre Dame des Champs, 75006 Paris

Kostenbeitrag

18 € für Mitglieder / 20 € für Nichtmitglieder

Anmeldung

Mit beiliegendem Abschnitt und per Scheck. **Anmeldeschluss: 10. Mai**
Anschließend Möglichkeit zu einem gemeinsamen Abendessen.

Theater ‚Le froid augmente avec la clarté‘ nach Thomas BERNHARD und Einführung von Dr. Julie DEMEL, Théâtre de la Colline, Sonntag 11. Juni um 15h00



Le froid augmente avec la clarté ist ein Theaterstück basierend auf den beiden autobiographischen Romanen, *Die Ursache* & *Der Keller*, von Thomas Bernhard, welche seine Jugend in Salzburg beschreiben.

Dr. Julie DEMEL, Mitglied der Association, Philologin und mit Thomas Bernhard verschwägert, hat sich bereit erklärt, für unsere Mitglieder eine Einleitung zum Theaterstück zu geben, welcher eine Stellungnahme von Dr. Peter FABJAN, Bruder des Autors und Präsident der Thomas Bernhard Privatstiftung folgen wird (auf deutsch, bei Bedarf auch mit Übersetzung).

Datum/Uhrzeit

Matinée am Sonntag, **11. Juni um 15h00**

Ort

Théâtre de la Colline, Petite Salle, 15 rue Malte-Brun, Paris 20^e

Kostenbeitrag

22 € für Mitglieder / 25 € für Nichtmitglieder

Anmeldung

Mit beiliegendem Abschnitt und per Scheck. **Anmeldeschluss: 20. Mai**

Kolloquium: ‚Der Ausgleich zwischen Österreich und Ungarn 1867: Zweckehe oder Zwangsunion?‘



Zum Anlass des 150. Jahrestages des Ausgleichs zwischen Österreich und Ungarn, laden die Association des Amis de l'Institut Hongrois und die Association Autrichienne à Paris zu einem Kolloquium ins Ungarische Kulturinstitut ein. Die Historikerin Prof. Dr. Catherine Horel und die Historiker Prof. em. Dr. Jean-Paul Bled, Prof. Dr. Ignac Romsics (Budapest), Hofrat Univ.-Doz. Dr. Erwin Schmidl (Wien) und S.E. Prof. Dr. Ivo Goldstein (Zagreb) werden am Runden Tisch debattieren, wie es zum Ausgleich gekommen ist und welche Institutionen daraus hervorgegangen sind. Der Ausgleich zwischen Ungarn und Kroatien sowie das Erbe des Dualismus werden ebenfalls Gegenstand der Diskussionen sein.

Datum/Uhrzeit

Montag 12. Juni um 18h00. Anschließend findet ein vin d'honneur statt.

Ort

Institut Hongrois, 92 rue Bonaparte, 75006 Paris

Anmeldung erforderlich

reservation@instituthongrois.fr oder 01 43 26 06 44

Besuch der UNESCO, Donnerstag 22. Juni um 16h00



Datum/Uhrzeit

Ort

Anmeldung

Der österreichische Botschafter bei der UNESCO und Mitglied der Association, Dr. Harald Stranzl, lädt uns zu einem Besuch der UNESCO ein. Auf dem Programm stehen ein Rundgang durch den Hauptsitz der UNESCO, für den unter anderem der aus Österreich-Ungarn gebürtige Marcel Breuer als Architekt verantwortlich zeichnete, sowie ein Vortrag zu den Arbeitsgebieten und Aufgaben der UNESCO.

Anschließend gibt es Gelegenheit zur Diskussion bei einem *vin d'honneur*.

Donnerstag 22. Juni, 16h00

Haupteingang der UNESCO, 7-9 Place de Fontenoy, 75007 Paris.

Métro : Ségur-UNESCO, Cambronne, Ecole Militaire

Mit beiliegendem Abschnitt. **Anmeldeschluss: 18. Juni 2017**

WICHTIG: Ein Lichtbildausweis ist zum Einlass in die UNESCO unbedingt erforderlich. Beschränkte Teilnehmerzahl.

UMFRAGE und Voranmeldung: Golftag - Golf de Mont Griffon, Sonntag 25. Juni



Datum/Uhrzeit

Ort

Voranmeldung

Bei unserer Mitgliederbefragung im vergangenen Jahr wurde starkes Interesse an einer gemeinsamen sportlichen Aktivität am Wochenende manifestiert. Unser Mitglied Frau Doris Hopfgartner, eine begeisterte Golferin, organisiert für uns einen gemeinsamen Golftag im Golf de Mont Griffon. Ob für erfahrene Golfer oder Anfänger, gibt es dort mit 3 Golfplätzen und 310 Abschlagplätzen ein reichhaltiges Angebot und auch Gelegenheit für ein gemeinsames Mittagessen.

Das detaillierte Programm und den Antwortkupon finden Sie [hier](#).

Sonntag, 25. Juni ab 11h00

Golf de Mont Griffon, Luzarches (40 min von Paris, pt. de la Chapelle)

Mit dem [Antwortkupon](#) bis **spätestens 3. Mai**

Geführter Rundgang – Hôtel de la Païva , Sonntag 17. September



Datum/Uhrzeit

Ort

Kostenbeitrag

Anmeldung

Das Palais der Marquise de la Païva ist aufgrund seines Neo-Renaissance-Barock Stils ein in Paris einzigartiges Bauwerk und das einzig verbleibende hôtel-particulier auf den Champs-Élysées. Für die Marquise de Païva, eine berühmte Kurtisane des 19. Jahrhunderts (auch als *La Païva* bekannt) erbaut, hat es seine Inneneinrichtung und Dekoration aus dem 2. Empire weitgehend beibehalten. Nur am Wochenende zugänglich, wird uns Mme Sandra Benoist-Chappot auf eine Reise in die Zeit von Napoléon III. und Kaiserin Eugénie führen.

Sonntag 17. September, 11h00, beschränkte Teilnehmerzahl.

25, avenue des Champs-Élysées, 75008 Paris

26 € für Mitglieder / 28 € für Nichtmitglieder

Mit beiliegendem Abschnitt und Scheck. **Anmeldeschluss: 10. Juli**

Damencafé am Dienstag, 2. Mai und Dienstag, 6. Juni um 15h00 im Kaffeehaus



Unsere nächsten Damencafés finden am **Mittwoch, 2. Mai** bzw. am **Dienstag, 6. Juni** jeweils um 15 Uhr im KAFFEEHAUS statt (das ehemalige Stübli), 11 rue Poncelet, 75017 Paris.

Anmeldung bei Maria ARAM: 06 22 40 79 78 / aap.maria@aliceadsl.fr

Apéro Après Boulot am Dienstag, 16. Mai und Dienstag, 13. Juni um 19h30



Der nächste After-Work Networking-Stammtisch findet am Dienstag, 16. Mai statt. Der Ort der Veranstaltung wird demnächst bekanntgegeben.

Anmeldung bei Sigrid Preissl-Semmer: aap.apero.apres.boulot@gmail.com.

PERSONALIA

Als neue Mitglieder begrüßen wir herzlich: Mme Marie-Yvonne LE MEUR, Frau Mag. Kathrin LÜBKE und Mme Gilda TONNERRE.

INFORMATIONEN und ANNONCEN

forum culturel autrichien^{par}

Programm des Österreichischen Kulturforums in Paris

Das reichhaltige Programm des Österreichischen Kulturforums in Paris ist [hier](#) zu finden.

Weltbund-Tagung / Auslandsösterreichertreffen 2017, Salzburg 7. - 10. September



Der Weltbund veranstaltet jedes Jahr für seine Mitglieder und deren Freunde ein großes, internationales Treffen in Österreich, anlässlich dessen auch die Generalversammlung abgehalten wird. Neben den Arbeitssitzungen umfasst das Programm ein reiches kulturelles Angebot und wird durch repräsentative Empfänge der offiziellen Stellen abgerundet. Informationen und Anmeldeformulare finden Sie [hier](#). Zimmerreservierung unter diesem [Link](#) bis zum 9. August.

Fotoausstellung Isabelle Seilern, 22. – 27. Mai in Le Mans, 24. & 25. Mai in Paris



Isabelle Seilern, Mitglied der Association, stellt ihre aktuellen Fotografien in Le Mans und Paris aus.

"L'Espace Ephémère", Le Mans, Centre Commercial des Jacobins 1. Stock, von Mittwoch bis Freitag 14h - 19h, Samstag 10h - 19h, Vernissage am 23. Mai um 18h. Informationen finden Sie [hier](#).

Salon de la Photographie Contemporaine, 24. – 25. Mai, Place St. Sulpice (Paris 6ème). Informationen finden Sie [hier](#).

Musikfestival in Lourmarin, 15. – 18. Juni



Das Schloss von Lourmarin, auf einem Ausläufer des Luberon in der Nähe von Aix-en-Provence gelegen, bietet ein prachtvolles Ambiente für ein Musikfestival, welches von der Association *Les Amis du Bonheur Musical* zusammen mit Mitgliedern der österreichischen Musikerfamilie Schulz aus Wien und deren Freunden organisiert wird. Unter dem abendlichen Himmel der Provence spielen die Musiker ein reichhaltiges Repertoire, u.a. Werke von Debussy, Ravel und Vivaldi. Am Sonntagvormittag ist die traditionelle Mozart-Matinée vorgesehen. Anschließend an jedes Konzert findet ein *cocktail dinatoire* in Gegenwart der Artisten statt, der im Preis inbegriffen ist.

Infos und Reservierung

Das Programm für 2017 ist [hier](#) verfügbar. Informationen und Anmeldung: bonheurmusical@gmail.com.

Am 17. Juni findet um 15h30 ein [Rencontre sur le thème de l'EUROPE](#) statt.

E-Book Woche der Europäischen Jugendbegegnungen vom 1. bis 8. Juli 2017 in Krems



Die Europäischen Jugendbegegnungen eljub organisieren zum 5. mal eine [eljub E-Book Woche](#) mit etwa 60 Jugendlichen aus zehn europäischen Ländern vom 1. bis 8. Juli 2017 in Krems an der Donau. Jugendliche schreiben gemeinsam ein Buch über Themen, die sie selbst bestimmen. Junge Auslandsösterreicher und Auslandsösterreicherinnen im Alter von 15 bis 25 Jahren sind herzlich eingeladen, sich mit dem [Anmeldeformular](#) bis zum 1. Juni anzumelden. Die [Einladung](#) und das [Programm](#) der Veranstaltung sind auf unserem website zu finden.

Junge Österreicherin sucht Ferialarbeit in Frankreich

Linda Mayer, 16 Jahre, musikbegeisterte, reiselustige Schülerin (Naturwissenschaften), möchte gerne bei einer netten Familie arbeiten, zum Beispiel als Hilfe im Haushalt beziehungsweise als Kinderbetreuung, für ca. einen Monat (Zeitraum: Juli-August). lindamayer0909@gmail.com

Anmeldecoupons

Bitte für jede Veranstaltung einen **separaten Scheck** auszustellen.

Das erleichtert die Abrechnung für den Fall, dass eine Veranstaltung abgesagt werden muss.

Sommercocktail in der Österreichischen Botschaft, Donnerstag 1. Juni 19h00

Ich melde zum Sommercocktail in der Österreichischen Botschaft an:

..... Mitglieder der Association zum Preis von 45 Euro pro Person an

..... Nicht-Mitglieder zum Preis von 55 Euro pro Person an

Vorname: Name:

Vorname: Name:

Vorname: Name:

Vorname: Name:

Telefon: Email:

Adresse:

Bitte den Abschnitt und Ihren Scheck bis spätestens 24. Mai an Maria ARAM, 15 rue Gutenberg, 75015 Paris zu schicken (aap.maria@aliceadsl.fr).

Aus Sicherheitsgründen (Vigipirate) ist ein Lichtbildausweis unbedingt erforderlich.

Theaterbesuch , Quand souffle le vent du nord ' , 18. Mai um 18h45

Ich melde Mitglieder der Association zum Preis von 18 Euro pro Person an

Ich melde Nicht-Mitglieder zum Preis von 20 Euro pro Person an

Ich melde Personen **zum anschließenden Abendessen an (getrennt zu bezahlen).**

Vorname: Name:

Telefon: Email:

Adresse:

Bitte den Abschnitt und Ihren Scheck bis spätestens **10. Mai** an Maria ARAM, 15 rue Gutenberg, 75015 Paris zu schicken (aap.maria@aliceadsl.fr).

Theater & Einführung ,Le froid augmente avec la clarté', 11. Juni, 15h00

Ich melde Mitglieder der Association zum Preis von 22 Euro pro Person an

Ich melde Nicht-Mitglieder zum Preis von 25 Euro pro Person an

Vorname: Name:

Telefon: Email:

Adresse:

Bitte den Abschnitt und Ihren Scheck bis spätestens **10. Mai** an Maria ARAM, 15 rue Gutenberg, 75015 Paris zu schicken (aap.maria@aliceadsl.fr).

Besuch der UNESCO, Donnerstag 22. Juni um 16h00

Ich melde Mitglieder der Association an.

Vorname: Name:

Vorname: Name:

Telefon: Email:

Adresse:

Bitte den Abschnitt bis spätestens **18. Juni** an Maria ARAM, 15 rue Gutenberg, 75015 Paris zu schicken (aap.maria@aliceadsl.fr).

Besuch Hôtel de la Païva, Sonntag 17. September 11h00

Ich melde Mitglieder der Association zum Preis von 26 Euro pro Person an

Ich melde Nicht-Mitglieder zum Preis von 28 Euro pro Person an

Vorname: Name:

Telefon: Email:

Adresse:

Bitte den Abschnitt und Ihren Scheck bis spätestens **10. Juli** an Maria ARAM, 15 rue Gutenberg, 75015 Paris zu schicken (aap.maria@aliceadsl.fr).